

15. Jun. 1830

FAKTA

Dato:

15. Jun. 1830

Sidetal:

Dagbog A, side 21 recto-verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Frederik VI

Andreas Emil Stockfleth Faye

Carl Viggo Vexelsen Faye

Gerhard Faye

Nanny Margrethe Christine Faye

Wilhelm August Faye

Karen Christiane Faye, f. Stockfleth

Georg Flemming Rørbye

Anna Michaeline Margrethe Stockfleth

Frederikke Sophie Dorothea

Stockfleth

Julie Dorothea Lagerthe Stockfleth

Mette Cathrine Caroline Stockfleth

Anton Ivar Wittendorf

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 36

TRANSSKRIFTION

Den 15de Juni

om Morgenen forlod jeg Nykiøbing og reiste over Morsøe til Vil-Sund, hvorfra man kan overse en stor Deel af Limfiorden og Thisted. Efter at være passeret Sundet i meget smukt Veir og i føie Tid da det er meget smalt, fort- •21 verso• satte jeg Veien til Thisted som jeg i kort Tid tilbagelagde, man kører her nemlig som paa Stuegulvet og allevegne saae man Arbeidende paa Veien som afpudsede den en Følge af Kongens nære Ankomst.¹ Omtrent Kl 12 kom jeg til Thisted og fandt Tante,² Nany³ og Wilhelm⁴ ene hjemme, Oncel,⁵ Emil⁶ og Vigo⁷ vare fraværende. Jeg blev superb modtaget og fandt mig strax som hiemme. Tante er den bedste Moder; men imod W.⁴ alt for øm, hun fordærver den delvis sygelige og sære Person med altfor megen Godhed. Om Eftermiddagen gjorde jeg med de Øvrige Visite til Doctor Wittendorfs⁸ hvor jeg ogsaa fik Moder's 3 Halvsystre⁹ at see, som opholde dem i Thisted. Oncel kom mod Aften hiem og han synes bestandig den Gamle uden nogen tilsyneladende Forandring. Da heele Huuset er i Oprør for Kongen som skal logere her, fik jeg Emiel's Værelser hvor jeg nu har indrettet mig. Jeg har ogsaa hos Oncel i Dag seet Oncel Georg¹⁰ der blot har lidet tilfælles med Fader, han er meget større og robustere, forresten en aaben Mand.

¹ Frederik VI ankom med sit følge til Thisted 21. juni og forlod igen byen den følgende dag.

² Karen Christiane "Kassa" Faye, f. Stockfleth, Rørbyes moster.

³ Nanny Margrethe Christine Faye, Rørbyes kusine.

⁴ Wilhelm August Faye, Rørbyes fætter.

⁵ Gerhard Faye.

⁶ Andreas Emil Stockfleth Faye, Rørbyes fætter.

⁷ Carl Viggo Vexelsen Faye, Rørbyes fætter.

⁸ Anton Ivar Wittendorf.

⁹ Moderens tre halvsøstre må være døtrene i Rørbyes morfar, Eggert Christopher Gabriel de Stockfleths tredje ægteskab, nemlig Anna Michaeline Margrethe Stockfleth, Julie Dorothea Lagerthe Stockfleth, Frederikke Sophie Dorothea Stockfleth eller Mette Cathrine Caroline Stockfleth. Kun den næst yngste af søstre vides i 1830'erne at have opholdt sig hos familien i Thisted.

¹⁰ Georg Flemming Rørbye, Rørbyes farbror.

gjord meget for Troklausnings i saars Jurisdiction
saars Fellesag Landen for tilbrag i mange Aartene at de
jeg funder paa dem for alle de saa berøvede Boder
i Niborg Aand Vindinger alle de indbygger for laan
meget langt af Havn og sporend det en udtalt Mordals
fæl indbygger Ladet nu allerede forsvunden og en
at det forer der for skaar den ar og vist at
Hedderbaare. Med Salling Hund at de ikke meget
malvise at Korner og at Borgstaden og de
junder Bredde med Linsfiorden alle de indbygger
Nykøbning er en uuelig lille Løge med afsligge
Plantinger, og der saar alle forer Morsoe
junder at betide (Balsand), men meder spray
er at indtrodder i Skiffet Aand nu for torv
ring for indtrodder i Niborg Aand som
yfter sig de de og yggelig Havn de de med
Mandens Havn. Vjording og Juvam de de Med
junder. den de den en Mogen forled jeg Nykøe
ting og vatte over Morsoe til det den, Juvam
man kan overfor nu for vant af den fiorden og
Skiffet. Juvam over junder den i meget junder
Havn og Juvam den de den meget junder, junder

af alle de gamle og nye Bøger som jeg i det sidste
tilbage lagde, men borte for minlig som jeg den
gulede og alle angaaende som man Arbettede paa Min
som affindede den nu tilgaa af Evigens nye An-
seende. Derom vil I se dog jeg det sidste og
fandt Tante, Niece og Wilhelm min gamle Onkel
Emil og Niece navn Franoranda. Jeg blev meget med-
taget og fandt mig meget som frum. Leds nu den
bedste Moder, men i mit M. alle for mig som for
Lederen det nye og nye for mig med alle for
minne Gode. Derfor vil jeg nu og
de gamle Bøger til Doctor Wittenbergs som jeg
og som jeg Moder og Gulestetter af som som og
faldt den i Mitte. Og det som med alle
frem og som som det sidste den gamle den nye
alle som det sidste. Da saale Gulestetter og
Gulestetter for Evigens som det sidste for sig jeg
Emil og Moder som jeg nu for det sidste mig.
Jeg som og for Emil og dog som Emil Georg den
blot som det sidste det sidste den sidste, som den gamle
frem og det sidste for mig nu alle Minde
den M. Gode jeg nu den sidste nu den sidste. den
for mig den sidste; men som alle den sidste
som den sidste i alle, derfor nu den sidste den sidste.